RU

Перед использованием прибора внимательно прочтите инструкции и перечень необходимых мер безопасности.

1. ОПИСАНИЕ

A. Зажим
B. Устройство включения/ выключения
C. Выпрямитель для волос, керамическое покрытие Cashmere Keratin
D. Система STRAIGHT OPTIMIZER
E. Щипцы для завивки « Pro-Curling System »
F. Индикация на ЖК дисплее
G. Кнопки -/+ для уменьшения/увеличения температуры
и для фиксации/отмены фиксации выбранного температурного режима
H. Ионная система
I. Система блокировки (блокировки и разблокировки щипцов)
J. Место крепления электрического шнура, оснащенное системой вращения
K. Шнур питания

2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

• В целях Вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды и т.д.).
• Детали прибора сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны, не допускайте соприкосновения поверхности прибора с кожей. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался горячих поверхностей прибора.
• Убедитесь, что рабочее напряжение Вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.

• Для дополнительной защиты рекомендуется подключение устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным рабочим током не выше 30мА к электрической цепи ванной комнаты. Проконсультируйтесь с вашим установщиком.

• Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране пользователя нормативам.

• ВНИМАНИЕ: не используйте это устройство вблизи ванн, душевых, бассейнов или других емкостей с водой. близости от емкостей, в которых находится вода (ванна, душевая кабина, умывальник и т.п.).

• Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

• При использовании устройства в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.

• Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они означенны с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.

• Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в уполномоченном сервисном центре или квалифицированным специалистом.

• Не пользуйтесь прибором и обращайтесь в уполномоченный сервисный центр в следующих случаях: при падении или сбоях в работе прибора.
• Прибор оборудован предохранительной термической системой. В случае перегрева (например, по причине загрязнения задней решетки) прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в уполномоченный сервисный центр.
• Прибор следует отключать от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или текущему уходу за прибором, в случае неправильной работы при боре, после его использования, а также в том случае, если Вы отвлекаетесь без присмотра, даже на короткое время.
• Запрещается пользоваться прибором, если шнур питания поврежден.
• Запрещается погружать прибор в воду, даже для того, чтобы его вымыть.
• Не прикасайтесь к прибору влажными руками.
• Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.
• Чтобы отключить прибор от сети, тяните не за шнур питания, а за вилку.
• Запрещается использовать электрический удлинитель.
• Запрещается чистить прибор порошками, содержащими абразивные или коррозийные вещества.
• Запрещается использование прибора при температуре ниже 0°C и выше 35°C.

ГАРАНТИЯ

Данный прибор предназначен исключительнодля бытового использования.
Запрещается его использование в профессиональных целях.
Неправильное использование прибора отменяет действие гарантии на прибор.

3. ПРИМЕНЕНИЕ

Ниже приводится несколько советов, помогающих определить наиболее оптимальную температуру для выпрямления волос:
• Индикатор температуры зеленый: от 130°C до 170°C для ломких, тонких, окрашенных и обесцвеченных волос.
• Индикатор температуры красного цвета: 175°C до 200°C для здорового, пружного и сильного волоса.

Важное предупреждение:
Прибор оснащен функцией блокирования, чтобы помочь вам избежать ошибки (нечаянное нажатие на кнопки +/- во время работы со щипцами).
Если вы хотите во время работы с прибором заблокировать установленную температуру, нажмите на 2 секунды кнопку + или -. Выбранные параметры температуры блокируются, на экране появляется изображение замка.
Если вы захотите изменить установленную температуру, вначале разблокируйте прибор – снова на 2 секунды нажмите кнопку + или -. Происходит разблокировка введенных установок, изображение замка на экране исчезает.
Вы можете изменить температуру, нажимая на кнопки +/-.

Как создать локоны, сделать укладку ?:
1. Поместите прядь волос между пластинами, начиная от корней волос (так же как при выпрямлении волос). (рис. 1)
2. Разверните прибор в пол-оборота (на 180°). (рис. 2)
3. Медленно опускайте прибор вниз до самых кончиков волос. Отложите прибор. Прядь принимает форму локона. (рис. 3)

4. В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРОБЛЕМ

• Вас не удовлетворяет качество выпрямления:
- Сильнее скимайте прядь между выпрямляющими пластинами.
- Медленнее проводите прибором по пряди.
- Увеличьте температуру при помощи кнопки « + ».

• Можно ли изменить температуру?
- Убедитесь, что температура нагревания не заблокирована на определенном уровне.

• Верхняя пластина не закреплена.
- Это нормально, прибор оборудован одной подвижной пластиной для повышения качества выпрямления.

• Через некоторое время прибор перестает нагреваться:
- Это нормально, данный прибор оборудован системой автоматического выключения.

• Прибор стоит в режиме 1, но не греется (индикатор мигает):
- Это нормально, прибор начинается греться после того, как с помощью кнопки +/- будет выбрана температура.

Эти инструкции также доступны на веб-сайте нашей компании по адресу www.rowenta.ru

UK

Перед початком використання уважно прочитайте цю інструкцію і поради з техніки безпеки.

1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

A. Затискачі
B. Вмикач/ вимикач
C. Вирівнювач волосся, керамічне покриття Cashmere Keratin
D. Система STRAIGHT OPTIMIZER
E. Щипці для завивання « Pro-Curling System »
F. Індикація на жидкокристалічному дісплеї
G. Кнопки -/+ для зменшення/збільшення температури
та фіксації/зняття фіксації обраного температурного режиму
H. Іонна система
I. Система блокування (блокування та розблокування щипців)
J. Місце кріплення електричного шнура, обладнане системою обертання
K. Шнур живлення

2. РЕКОМЕНДАЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

• Ваша безпека гарантується відповідністЬ110 цього приладу чинним стандартам і нормам (директиви стосовно низьковольтного обладнання, електромагнітної сумісності, захисту довкілля та ін.).
• Під час використання приладдя цього приладу нагріваються до високої температури. Стежте за тим, щоб електрошнур не торкався гарячих частин приладу.
• Перевірте, щоб напруга у використовуваній вами електромережі відповідала напрузі, вказаній на приладі.
• Будь-яке неправильне підключення до електромережі може призвЕСти до непоправних пошкоджень приладу, на які гарантія не поширюється.

• Для додаткового захисту рекомендується підключення пристрою захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним робочим струмом до 30мА до електричного ланцюга ванної кімнати. Проконсультуйсь зі своїм установником.

• У будь-якому випадку способи установлення і використання приладу повинні відповідати вимогам нормативних документів, чинних у вашій країні.

• УВАГА: не користуйтеся цим пристроєм поблизу ванн, душових, басейнів чи інших ємностей з водою.

• Цей прилад не повинен використовуватись особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, чуттєві чи розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань, якщо особа, відповідальна за їхню безпеку, не здійснює за ними нагляду або попередньо не дала вказівок щодо використання приладу. Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.

• При користуванні пристроєм у ванній кімнаті, вимикайте його від мережі після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнено.

• Цей пристрій може використовуватись дітьми віком від 8 років і вище та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатньо досвіду та знань, необхідних для поводження з такими виробами , за умови, якщо за ними проводиться відповідний нагляд або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечного використання пристрою і розуміють небезпеку, що може відбутися. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинно бути виконане дітьми без нагляду.

• Щоб уникнути небезпеки, у разі пошкодження електрошнура його слід замінити на підприємстві виробника, в його відділі післяпродажного обслуговування або звернувшись до спеціаліста відповідної кваліфікації.

• Не користуйтесь вашим приладом і зверніться до уповноваженого сервіс-центру, якщо прилад падав на підлогу або не працює як слід.
• Прилад обладнаний системою теплового захисту. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідоказабруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається; в цьому випадку необхідно звернутися до центру післягарантійного обслуговування.
• Прилад потрібно відключати від електромережі перед виконанням операцій очищення або догляду, якщо він не працює як слід, одразу після закінчення використання.
• Не використовуйте прилад, якщо його електрошнур пошкоджений.
• Не занурюйте прилад у воду і не підставляйте його під струмінь води, навіть під час очищення.
• Не торкайтесь приладу, якщо у вас вологі руки.
• Беріть прилад не за корпус, поки він ще гарячий, а за ручку.
• Відключаючи прилад від електромережі, тягніть не за електрошнур, а за вилку.
• Не користуйтесь електроподовжувачем.
• Не використовуйте для очищення абразивні чи корозійні матеріали.
• Не користуйтесь приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

ГАРАНТІЯ:

Ваш прилад призначений тільки для побутового використання.
Його не можна використовувати для професійної діяльності.
Неправильне використання приладу тягне за собою анулювання гарантії.

3. ВИКОРИСТАННЯ

Нижче двайтся декілька порад, що допоможуть визначити найбільш оптимальну температуру для випрямлення волосся:
• Індикатор температури зелений зеленого кольору: від 130°C до 170°C для ламкого, тонкого, пофарбованого та знебарвленого волосся.
• Індикатор температури червоного кольору: 175°C до 200°C для здорового, пружного і сильного волосся.

Важливе попередження:
Прилад обладнано функцією блокування щоб допомогти вам уникнути помилки (нехвавмисне натискання кнопок +/- під час роботи із щипцями).
Якщо ви хочете під час роботи з приладом заблокувати установлену температуру, натисніть на 2 секунди кнопку + або -. Установка приладу заблокується, і на дисплеї з'явиться замочек.
Якщо ви захочете змінити установлену температуру, спочатку розблокуйте приладу – знову на 2 секунди натисніть кнопку + або -. Встановлені параметри зафіксуються, і на екрані з'явиться замок.
Встановлені параметри розфіксуються, і замок зникне з екрана.
Температуру можна змінити натиснувши кнопки +/-.

Як створити локони, зробити укладку ?:
1. Покладіть пряДку волосся між пластин, починаючи від коренів (так, як при процедурі випрямлення волосся). (Fig. 1)
2. Поверніть прилад в півоборота (на 180°). (Fig. 2)
3. Повільно ведіть прладом униз по волоссю, до самих кінчиків. Відкиньте прилад. Прядка волосся приймає форму локона.. (Fig. 3)

4. ЯКЩО ВИНИКЛА ПРОБЛЕМА

• Ви не задоволені якістю випрямлення:
- Сильніше стискайте прядку між випрямними пластинами.
- Повільніше проводьте пристроєм по волосю.
- Збільшіть температуру за допомогою кнопки « + ».

• Чи можна змінити температуру?
- Переконайтесь, що температура нагрівання не заблокована на певному рівні.

• Верхня пластина не закріплена.
- Це нормально, з метою покращення якості випрямлення пристрій обладнано однією рухомою пластиною.

• Через певний час пристрій перестає нагріватися:
- Це нормально, цей пристрій обладнано системою автоматичного вимкнення.

• Пристрій стоїть в положенні 1, але не нагрівається (індикатор блимає):
- Це нормально, прилад починає нагріватися після того, як за допомогою кнопки +/- буде обрано температуру.

Ці інструкції також доступні на нашому сайті www.rowenta.com

ET

Lugege enne kasutamist tähelepanelikult läbi nii kasutusjuhend kui ka turvanõuded.

1. KIRJELDUS

A. Tangid
B. Käivitusnupp Sisse/Välja
C. Sirgendaja Cashmere Keraamilise kattega
D. STRAIGHT OPTIMIZER-süsteem
E. Lokkimisklamber "Pro-Curling System"
F. LCD-ekraan
G. Nupud -/+ temperatuuri vähendamiseks/lisamiseks
ja valitud temperatuuri fikseerimiseks/vabastamiseks
H. „IONIC" - süsteem
I. Lock System (tangide lukustamise/lahtilukustamise süsteem)
J. Pöörleva juhtme väljatulek
K. Toitejuhe

2. TURVALISUSE NÕUANDED

• Teie turvalisuse tagamiseks vastab seade kehaldatavatele normatiividele ja se saadustele (Madalpingesäätmete, Elektromagnetilise Ühilduvuse ja Keskkonnakaitse kohta käivad direktiivid)
• Seadme tarvikud kuumenevad kasutamise käigus. Vältige nende puutumist naha vastu. Jälgige alati, et seadme toitejuhe ei puutuks mine kunagi selle kuumenevare osadega kokku.
• Kontrollige, et kasutatav võrgupinge vastaks seadme juures nõutavale.
• Vältesti voolujuhtu ümbermähkimise võib seadme rikkuda ning sellisel vigastusel ei käi garantii alla.

• Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vannituba varustavasse vooluahelasse rikkevooluseade, mille nominaalne rikkevool ei ületa 30 mA. Küsige nõu paigaldajalt.

• Igal juhul tuleb seade paigaldada ja seda kasutada kooskõlas kasutamisrijkts kehtiva seadusandlusega.

• HOIATUS! Ärge kasutage seadet vannide, dušside, kraanikausside või muude vett sisaldavate anumate lähedal.

• Seadet ei tohi kasutada isikud (s.h. lapsed), kelle füüsilised ja vaimsed võimed ning meeled on piiratud või isikud, kes seda ei oska või ei tea, kuidas seade toimib, välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik kas nende järele valvab või on neile eelnevalt seadme tööpõhimõtteid ja kasutamist selgitanud. Ka tuleb valvata selle järele, et lapsed seadmega ei mängiks.

• Kui seadet kasutatakse vannitoas, eemaldage see pärast kasutamist vooluvõrgust, sest vesi võib põhjustada ohtliku olukorra isegi siis, kui seade on välja lülitatud.

• Seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast või vähenenud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega isikud, samuti isikud kellel puuduvad kogemused ja teadmised, juhul kui neid on seadme ohutu kasutamise osas eelnevalt juhendatud või koolitatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet järelvalveta puhastada ega hooldada.

• Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügijärgsel teenindusel või vastavat kvalifikatsioonei omaval isikul välja vahetada.

• Ärge kasutage seadet ning võtke ühendust Volitatud Teeninduskeskusega juhul, kui seade on maha kukkunud või ei tööta korralikult.
• Seade on varustatud kaitse süsteemiga ülekuumenemise vastu. Kui temperatuur tõuseb liiga kõrgele (kuna näiteks tagarest on ummistunud), jääb seade automaatselt seisma: võtke ühendust müügijärgse teenindusega.
• Seade peab olema vooluvõrgust välja võetud: selle puhastamiseks ja hooldu seks, rikke korral, kohe, kui olete selle kasutamise lõpetanud.
• Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on katki.
• Ärge kastke seadet vene ega pange seda voolava vee alla isegi mitte selle puhastamiseks.
• Ärge katsuge seadet niiskete kätega.
• Ärge hoidke seadet korpusest - see on tuline -,vaid käepidemest.
• Seadet ste ps liist tõi vajalik tõmmates ei tohi kinni hoida mitte juhtmest, vaid pistikust.
• Ärge kasutage pikendusjuhet.
• Ärge kasutage seadme puhastamiseks vahendeid, mis võivad selle pinda kriimustada või söövitada.
• Ärge kasutage temperatuuril alla 0°C ja üle 35°C.

GARANTII

Antud seade on ette nähtud ainult koduseks kasutuseks.
Seda ei tohi tarvitada töövahendina.
Ebaõige kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse.

3. KASUTAMINE

Juustele kõige paremini sobiva töötemperatuuri määramiseks järgige allpool toodud suuniseid.
• Roheline temperatuurinäit: 130°C kuni 170°C kergesti katkevatele, ühukestele, värvitud või pleegitatud juustele.
• Punane temperatuurinäit: 175°C kuni 200°C tervetele, tugevatele, paksudele juustele.

Tähelepanu!
Ei valtsia vigu seadme käsitsemisel (nuppude +/- vajutamist tõõ ajal), on seade varustatud blokeerimisfunktsioniga. Kui soovite seadistatud temperatuuri tõõ ajaks blokeerida, hoidke nuppu + või - 2 sekundit all. Kasutusel olev temperatuur salvestatakse, näidikule ilmub tabalukku kujutis.
Kui soovite seadistatud temperatuuri muuta, tuleb seade deblokeerida, hoides uuesti 2 sekundit all nuppu + või - Nüüd saab seadistusi taas muuta, tabaluku kujutis kaob näidikult. Temperatuuri seadistamiseks kasutage nuppe +/- .

Kuidas teha lokke ja muuta oma soengut?
1. Asetage juukesesalk alates juukesujustest platide vahele (täpselt nagu juste silumise alustamisel). (Fig. 1)
2. Keerake seadet poole pöörde võrra (180°). (Fig. 2)
3. Libistage aeglaselt kuni juukesotstani alla. Vabastage juukesalk, lokk on valmis. (Fig. 3)

4. KUI SEADE EI TÖÖTA KORRALIKULT

• Sirgendamine pole piisavalt tõhus?
- Surugе sirgestusplaadid juukesalgu ümber kõvemini kokku.
- Libistage tange juustel aeglasemalt.
- Tõstke töötemperatuuri. Vajutage selleks nupule +.

• Temperatuuri muutmine ei õnnestu?
- Veendugе, et seadme temperatuurilukustamise funktsioon ei oleks aktiivne.

• Ülemine plaat liigub?
- See on normaalne. Seade on varustatud liikuva sirgestusplaadiga, mis muudab sirgestusprotsessi tõhusamaks.

• Seade lülitub mõne aja möödudes ise välja:
- See on täiesti normaalne. Seade on varustatud automaatse väljalülitamisfunktsiooniga.

• Seade on asendis 1, aga ei lähe soojaks (näidik muutub pidevalt):
- See on täiesti normaalne. Seade lülitub sisse, kui olete +/- nupu abil temperatuuri valinud.

AITAME HOIDA LOODUSKESKKONDA!

Teie seadmejuures on kasutatud väga mõtmed ümbertöötlemist või kogumist võimalda vald materjale.
Viige seade kogumispunkti või viimase puudumisel volitatud teeninduskeskusesse, et oleks võimalik selle ümbertöötlemine.

Need juhendid on saadaval meie kodulehel aadressil www.rowenta.com

LT

Prieš naudodamiesi aparatu atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas ir patarimus

1. BENDRAS APRAŠYMAS

A. Žnyplės
B. Įjungimo / išjungimo mygtukas
C. Tiesinančios plokštelės„Cashmere Keratin ceramic" apdaila
D. Sistema STRAIGHT OPTIMIZER
E. Garbanojimo žnyplės Pro-Curling System
F. LCD ekranas
G. Mygtukai -/+ temperatūrai sumažinti / padidinti ir pasirinktai temperatūrai užfiksuoti / panaikinti
H. IONIC sistema
I. „Lock System" (žnyplių suskleidimas ir išskleidimas)
J. Vyniojamo laido anga
K. Maitinimo laidas

2. SAUGOS NURODYMAI

• Siekiant užtikrinti Jūsų saugumą, šis aparatas pagamintas laikantis taikomų standartų ir teisės aktų (Žemos įtampos, Elektromagnetinio suderinamumo, Aplinkos apsaugos direktyvų...).
• Naudojant aparatą jo dalys labai į kaista. Nesileiskite prie jų. Nekaite na leidokite maitinimo laidui liestis su įkaitusiomis aparato dalimis.
• Patikrinkite, ar Jūsų elektros tinklo įtampa sutampa su nurodytąja ant aparato.
• Bet kokia jungimo klaida gali padaryti nepataisomos žalos, kuriai netaikoma garantija.

• Siekiant papildomos apsaugos, rekomenduojama į vonios elektros grandinę įtraukti liekamosios srovės įtaisą (RCD) su normine liekamąja darbine srove, kuri neviršija 30 mA. Patarimo kreipkitės į asmenį, diegiantį įrangą.

• Tačiau aparatas turi būti instaliuotas ir naudojamas laikantis jūsų šalyje galiojančių standartų.

• ĮSPĖJIMAS: negalima naudoti įrenginio šalia vonios, dušo, prausyklės ar kitų indų, kuriuose yra vandens.

• Šis aparatas nėra skirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams), kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės yra ribotos, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamos patirties arba žinių, išskyrus tuos atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą priežiūrą arba jie iš anksto gauna instrukcijas dėl šio aparato naudojimo. Vaikai turi būti prižiūrimi, užtikrinant, kad jie nežaistų su aparatu.

• Pretaisą naudojant vonioje, po naudojimo būtina iš elektros lizdo ištraukti pretaiso kištuką, nes buvimas arti vandens kelia pavojų net išjungus pretaisą.

• Šį pretaisą gali naudoti 8 metų bei vyresnio amžiaus vaikai ir sutrikusių fizinių, jutimo ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių asmenys, jei jie prižiūrimi arba jiems paaiškinama, kaip saugiai naudotis pretaisu, ir jie supranta susijusius pavojus. Vaikams žaisti su pretaisu negalima. Vaikai negali be priežiūros valyti pretaiso arba atlikti jo techninę priežiūrą.

• Jei maitinimo laidas pažeistas, gamintojas, centras, kuris yra įgaliotas atlikti priežiūrą po pardavimo, arba panašios kvalifikacijos asmenys ji turi pakeisti, kad nebūtų pavojaus.

• Ne naudokite aparato ir kreipkitės į centrą, įgaliotą atlikti priežiūrą po pardavimo, jeigu aparatas nukrito ir nevelnka kaip paprastai.
• Aparate yra instaliuota karščiui jautri apsaugos sistema. Aparatui perkaitus (pavyzdžiui, dėl užsikimšusių galinių grotelių), aparatas automatiškai išsijungia: kreipkitės į centrą, įgaliotą atlikti priežiūrą po pardavimo.
• Aparatas turi būti išjungtas iš tinklo: prieš jį valant ir atliekant priežiūros darbus, sutrikus veikimui, baigus jį naudoti.
• Ne naudokite aparato, jei laidas pažeistas.
• Nenardinkite jo į vandenį ir neplaukite net valydami.
• Nelaikykite drėgnomis rankomis.
• Nelaikykite už įkaitusio korpuso, bet už rankenos.
• Neįjunkite traukdami už laido, bet ištraukite kištuką iš lizdo.
• Nenaudokite elektrinio ilgiklio.
• Nevalykite su šveiti mui skirtomis ar korozėją sukeliančiomis priemonėmis.
• Nenaudokite esant žemesnei nei 0°C ir aukštesnei nei 35°C temperatūrai.

GARANTIJA:

Šis aparatas ir paredėtas lietošanai tikai mėjas apstākļos.
To nedrīkst izmantot profesionālos nolūkos.
Nepareizas izmantošanas gadījumā garantija kļūst par nederīgu un spēkā neesošu.

3. LIETOŠANA

Lai noteiktu, kāda ir piemērotākā temperatūra jūsu matu taisnošanai, šeit būs dažādi padomi:
• Zaļš temperatūras rādītājs: no 130°C līdz 170°C trausliem, pāraisem, krāsotiem un balinātiem matiem.
• Sarkans temperatūras rādītājs: 175°C līdz 200°C veselīem, stipriem un cietiem matiem.

Svarīga informācija:
Lai izvairītos no kļūdām, rīkojoties ar ierīci (nejauši nospiežot taustiņus +/- ierices darbības laikā), ierīce ir aprīkota ar bloķēšanas funkciju.
Ja vēlaties ierīces darbības laika bloķēt iestatīto temperatūru, uz 2 sekundēm nospiediet taustiņu + vai –. Izvēlēta temperatūra tiek bloķēta, uz ekrāna parādās slēdzene.
Ja vēlaties mainīt iestatīto temperatūru, ierīce Jums jāatbloķē – vēlreiz uz 2 sekundēm nospiediet taustiņu + vai –. Izvēlēta temperatūra tiek atbloķēta, slēdzene pazūd no ekrāna. Jūs varat mainīt temperatūru, nospiežot pogas +/-.

Kā veidot lokas un frizūru?:
1. Starp plāksnēm ievietojiet matu šķipsnu pie saknēm (tāpat, kā veicot matu taisnošanu). (Fig. 1)
2. Pagriezietierīci par 180°. (Fig. 2)
3. Lēnām velciet līdz matu galiem. Noņemot ierīci, izveidosies matu loka. (Fig. 3)

4. PROBLĒMU GADĪJUM

• Taisnošana nav pietiekami efektīva:
- Saspiediet matu šķipsnu starp taisnojošajām plāksnēm cieļāk.
- Slidiniet ierīci pa šķipsnu lēnāk.
- Palieliniet temperatūru ar „+" pogas palīdzību.

• Nav iespējams nomainīt temperatūru?
- Pārbaudiet, vai temperatūras līmenis nav bloķēts.

• Virsējā plāksne nav nofiksēta.
- Tas ir normāli, ierīce ir aprīkota ar austamātisko izšķīgšanās sistēmu.

• Ierīce ir 1. pozīcijā, bet nesilst (rāditājs cikliski mirgo):
- Tas ir normāli, ierīce sāk silt tad, kad ir izvēlēta temperatūra ar taustiņa +/- palīdzību.

PIEDALĪSIMIES VIDES AIZSARDZĪBĀ!

Ierices ražošanā izmantoti vairāki materiāli, kas ir lietojami atkārtoti vai otrreiz pārstrādājami.
Nododiet ierīci elektroierīču savākšanas punktā vai autorizētā servisa centrā, lai nodrošinātu tās pārstrādi.

Šis instrukcijas ir pieejamas arī mūsu mājas lapā www.rowenta.com.

PL

Przeczytać uważnie instrukcjł obsługi oraz zalecenia bezpieczeństwa przed pierwszym użyciem.

1. OPIS OGÓLNY

A. Rączki urządzenia
B. Przycisk włączyć/wyłączyć
C. Prostownica, powłoka Cashmere Keratin ceramic
D. System STRAIGHT OPTIMIZER
E. Grzebienie do loków „Pro-Curling System"
F. Wyświetlacz LCD
G. Przyciski -/+, podwyższenie/obniżenie temperatury
oraz blokowanie/odblokowywanie wybranej temperatury
H. System „IONIC"
I. Lock System (zablokowanie i odblokowanie rączek)
J. Obrotowe wyjście przewodu
K. Przewód zasilający

2. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

• Dla Twojego bezpieczeństwa, urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów (Dyrektywy Niskonapięciowe, przepisy z zakresu kompatybilności elektromagnetycznej, normy środowiskowe ...).
• W czasie używania urządzenia, jego akcesoria bardzo się nagrzewają. Unikaj kontaktU ze skórą. Dopilnuj, aby kabel zasilający nigdy nie dotykał nagrzanych części urządzenia.
• Sprawdź, czy napięcie Twojej instalacji elektrycznej odpowiada napięciu podanemu na ekranie. Jūs varat mainīt temperatūru, nospiežot pogas +/-.
• Każde nieprawidłowe podłączenie może spowodować nieodwracalne szkody, które nie są pokryte gwarancją.

• Wskazane jest dodatkowe zabezpieczenie instalacji elektrycznej w łazience za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego o czułości nie większej niż 30 mA. O dokładne wskazówki należy zwrócić się do elektryka.

• Instalacja urządzenia i jego użycie muszą być zgodne z normami obowiązującymi w Twoim kraju.

• OSTRZEŻENIE: nie należy używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, basenu i innych zbiorników wodnych.

• Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje ich czynności związane z używaniem urządzenia lub udzieliła im wcześniej wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy dopilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.

• Jeżeli korzystasz z urządzenia w łazience, po każdym użyciu pamiętaj o odłączeniu go od źródła zasilania. Ze względu na bliskość wody, istnieje ryzyko porażenia prądem, nawet jeżeli urządzenie jest wyłączone.

• Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych garīgām spējām, kā arī tādi, kam trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien viņi darbojas kādas citas, par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ir saņēmuši norādījumus attiecībā uz to, kā šo ierīci drošī lietot, un apzinās ar to saistītos riskus. Bērni ar šo ierīci nedrīkst spēleties, kā arī bez uzraudzības veikt tās tīrīšanu un apkopi.

• Ja barošanas vads ir bojāts, tas jāaizvieto ražotājam, garantijas apkalpošanas servisam vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju, lai izvairītos no iespējamām briesmām.

• Neizmantojiet aparātu un sazinieties ar autorizēto servisu, ja jūsu ierice ir nokritusis zemē un/vai tā darbojas ar traucējumiem.
• Aparāts ir aprīkots ar termiskās drošības sistēmu. Pārkaršanas gadījumā (kas notikusi, piemēram, aizmuguras reģija aizsērēšanas dēļ) sazinieties ar tehniskās apkopes centru.
• Aparāts jāizslēdz: pirms tīrīšanas un apkopes, nepareizas funkcionēšanas gadījumā, tikldiz Jūs esat beidzis to lietot.
• Neletotjiet, ja bojāts strāvas vads.
• Nemērciet ūdenī vai ne lieciet zem teksša ūdens pat tīrīšanas nolūkā.
• Neturiet to mitrās rokās.
• Neturiet aiz korpusa, kas ir karsts, bet aiz roktura.
• Neatvienojiet no strāvas, raujot aiz vada, bet gan velkot aiz kontaktdakšas
• Neizmantojiet elektrisko pagarinātāju.
• Netīriet ierīci ar abrazīviem vai korozīviem līdzekļiem.
• Neletotjiet to pie temperatūras, kas zemāka par 0°C un augstāka par 35°C.

GARANTIJA:

Šis aparāts ir paredzēts lietošanai tikai mājas apstākļos.
To nedrīkst izmantot profesionālos nolūkos.
Nepareizas izmantošanas gadījumā garantija kļūst par nederīgu un spēkā neesošu.

3. LIETOŠANA

Lai noteiktu, kāda ir piemērotākā temperatūra jūsu matu taisnošanai, šeit būs dažādi padomi:
• Zaļš temperatūras rādītājs: no 130°C līdz 170°C trausliem, pāraisem, krāsotiem un balinātiem matiem.
• Sarkans temperatūras rādītājs: 175°C līdz 200°C veselīem, stipriem un cietiem matiem.

Svarīga informācija:
Lai izvairītos no kļūdām, rīkojoties ar ierīci (nejauši nospiežot taustiņus +/- ierices darbības laikā), ierīce ir aprīkota ar bloķēšanas funkciju.
Ja vēlaties ierices darbības laika bloķēt iestatīto temperatūru, uz 2 sekundēm nospiediet taustiņu + vai –. Izvēlēta temperatūra tiek bloķēta, uz ekrāna parādās slēdzene.
Ja vēlaties mainīt iestatīto temperatūru, ierīce Jums jāatbloķē – vēlreiz uz 2 sekundēm nospiediet taustiņu + vai –. Izvēlēta temperatūra tiek atbloķēta, slēdzene pazūd no ekrāna. Jūs varat mainīt temperatūru, nospiežot pogas +/-.

Kā veidot lokas un frizūru?:
1. Starp plāksnēm ievietojiet matu šķipsnu pie saknēm (tāpat, kā veicot matu taisnošanu). (Fig. 1)
2. Pagriezietierīci par 180°. (Fig. 2)
3. Lēnām velciet līdz matu galiem. Noņemot ierīci, izveidosies matu loka. (Fig. 3)

4. PROBLĒMU GADĪJUM

• Taisnošana nav pietiekami efektīva:
- Saspiediet matu šķipsnu starp taisnojošajām plāksnēm cieļāk.
- Slidiniet ierīci pa šķipsnu lēnāk.
- Palieliniet temperatūru ar „+" pogas palīdzību.

• Nav iespējams nomainīt temperatūru?
- Pārbaudiet, vai temperatūras līmenis nav bloķēts.

• Virsējā plāksne nav nofiksēta.
- Tas ir normāli, ierīce ir aprīkota ar austīgo plāksni efektīvākai taisnošanai.

• Ierīce pēc kāda laika vairs nesilst:
- Tas ir normāli. Ierīce ir aprīkota ar automātisko izšķīgšanās sistēmu.

• Ierīce ir 1. pozīcijā, bet nesilst (rāditājs cikliski mirgo):
- Tas ir normāli, ierīce sāk silt tad, kad ir izvēlēta temperatūra ar taustiņa +/- palīdzību.

PIEDALĪSIMIES VIDES AIZSARDZĪBĀ!

Ierices ražošanā izmantoti vairāki materiāli, kas ir lietojami atkārtoti vai otrreiz pārstrādājami.
Nododiet ierīci elektroierīču savākšanas punktā vai autorizētā servisa centrā, lai nodrošinātu tās pārstrādi.

Šis instrukcijas ir pieejamas arī mūsu mājas lapā www.rowenta.com.

LV

Pirms izmantošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un ari drošības norādījumus.

1. APRAKSTS

A. Knaibles
B. Sāldzis ieslēgšanas/izslēgšanas
C. Matu taisnotājs ar Cashmere Keratin ceramic pārklājumu
D. „STRAIGHT OPTIMIZER" sapāšlānas sistēma
E. „Pro-Curling System" loku veidotājs
F. LCD ekrāns
G. Pogas -/+ temperatūras paaugstināšanai/pazaugstināšanai
un izvēlētās temperatūras fiksēšanai
H. „IONIC" jonu sistēma
I. „Lock System" bloķēšanas sistēma (knaibju bloķēšana un atbloķēšana)
J. Rotējoša vada ieja
K. Barošanas vads

2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

• Jūsu drošībai, šis aparāts atbilst noteiktajām normām un noteikumiem (Zemsprieguma direktīva, elektromagnētiskā saderība, apkārtējā vide ...).
• Izmantošanas laikā aparāta piederumi kļūst ļoti karsti. Izvairieties no to saskares ar ādu. Pārliecinieties, lai barošanas kabelis nekad n'eatrastos kontaktā ar karstām aparāta daļām.
• Pārliecinieties, ka elektrosnātāklju spriegums atbilst jūsu aparāta parametriem.
• jebkura nepareiza pieslēgšana var izraisīt neatgriezeniskus bojājumus, kurus garantija nesedz.

• Wskazane jest dodatkowe zabezpieczenie instalacji elektrycznej w łazience za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego o czułości nie większej niż 30 mA. O dokładne wskazówki należy zwrócić się do elektryka.

• Instalacja urządzenia i jego użycie muszą być zgodne z normami obowiązującymi w Twoim kraju.

• OSTRZEŻENIE: nie należy używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, basenu i innych zbiorników wodnych.

• Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.

Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

   **) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!